



IL 186 V 1.0
EDIZ. 11/03/2022

MOTOR PERSIANA, ESTOR Y TOLDO

LID



**MOTORREDUCTORES TUBULARES CON
FINAL DE CARRERA MECÁNICO**

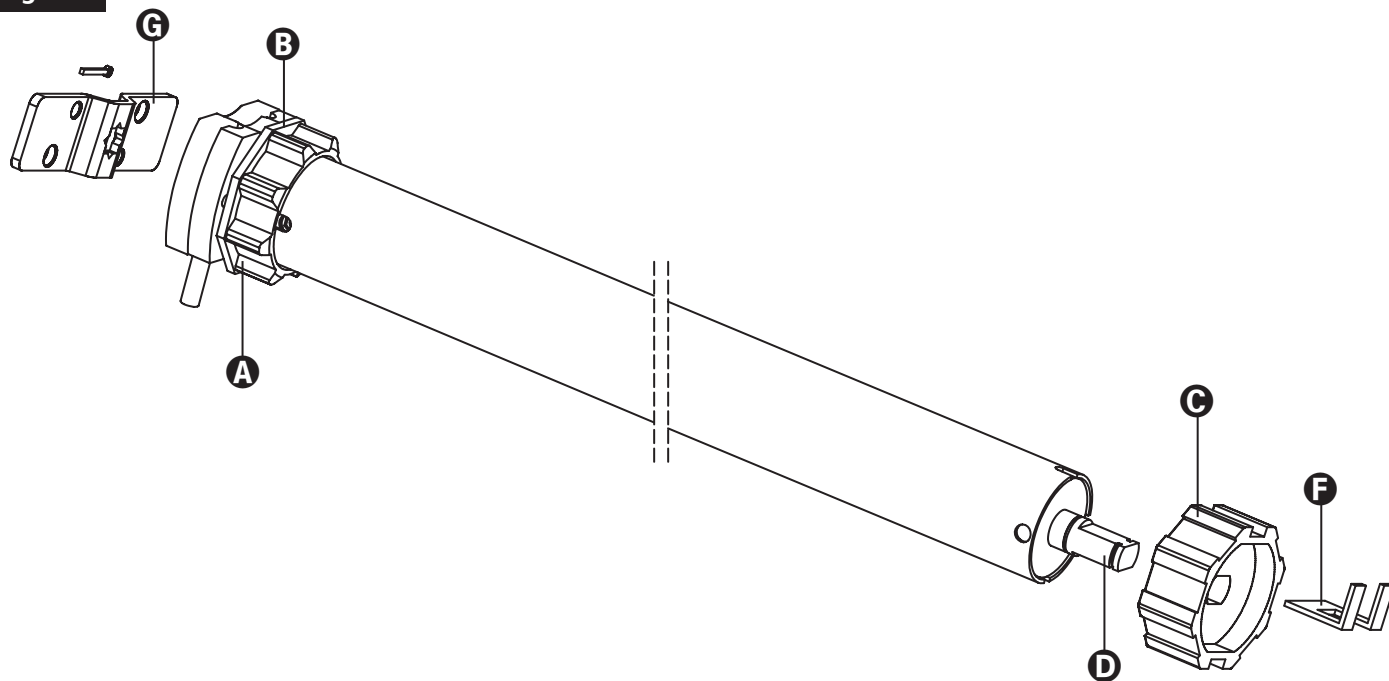


**MOTORREDUTORES TUBULARES COM FIM
DE CURSO MECÂNICO**



**TUBULAR MOTORS WITH MECHANICAL
LIMIT SWITCH**

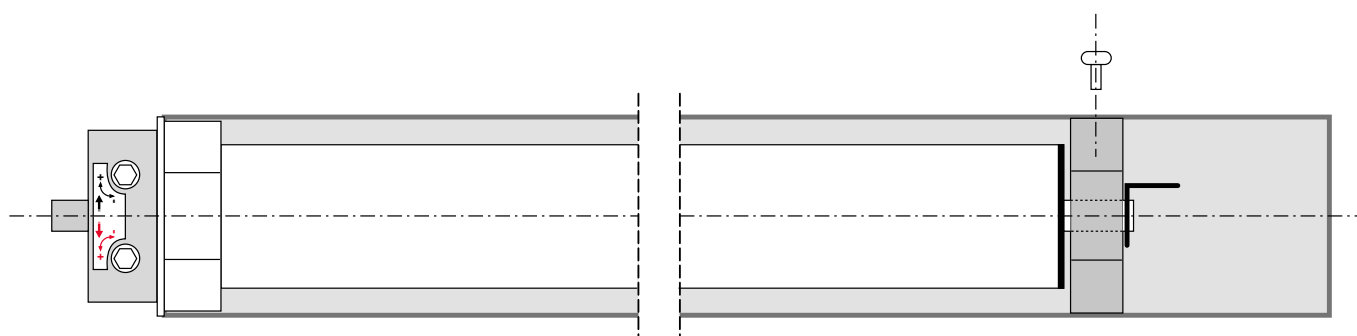
Fig. 1



	code 162729	Para motores Ø35 con par de hasta Para motores Ø35 com força até For Ø35 motors with torque up to	10 Nm
--	------------------------------	---	--------------

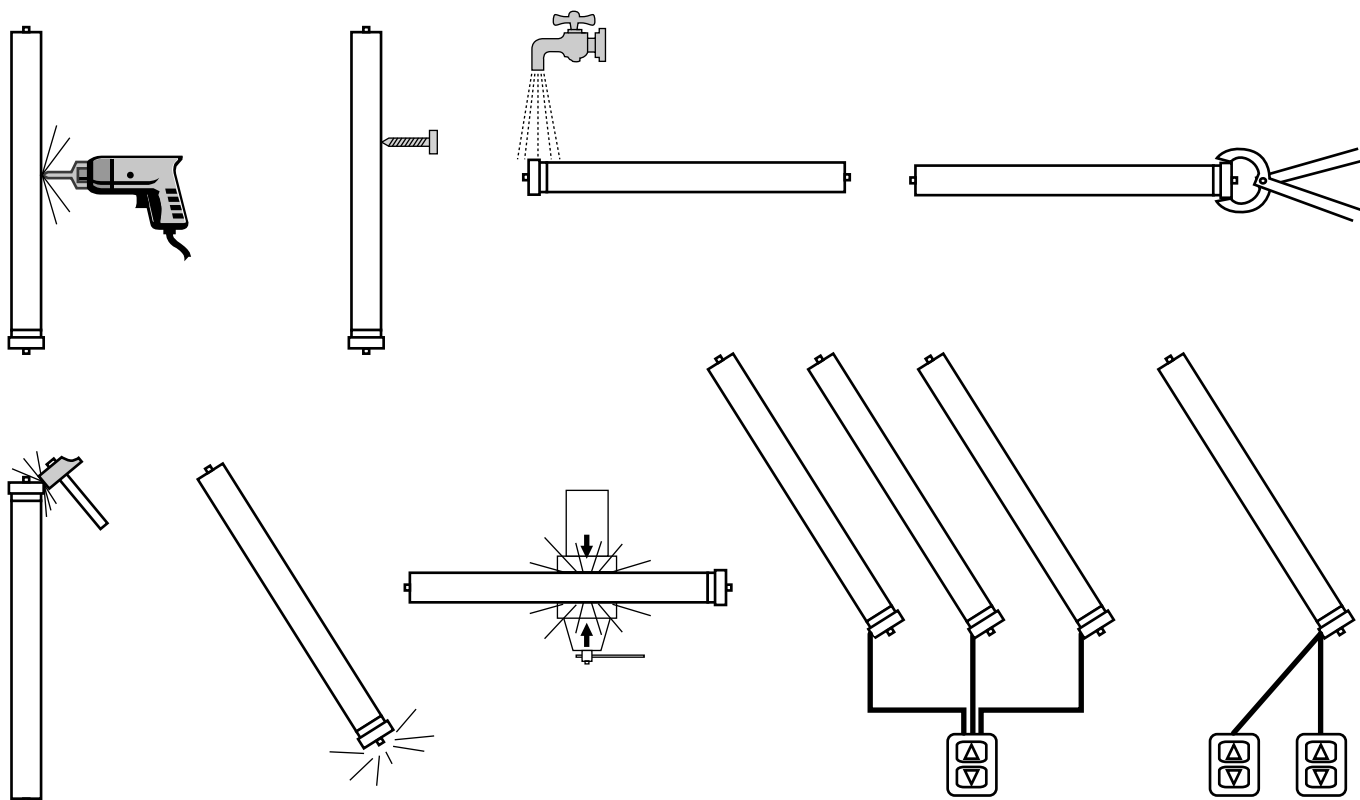
	code 162728	Para motores Ø45 con par de hasta Para motores Ø45 com força até For Ø45 motors with torque up to	30 Nm
	code 162847		30 Nm
	code 162829		60 Nm

Fig. 2



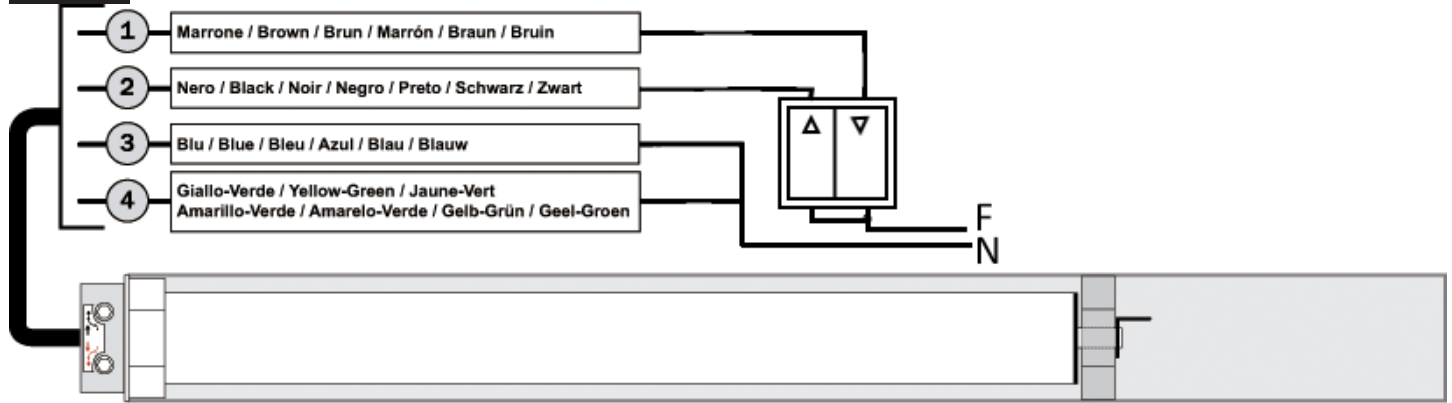


NO! NUNCA!
NO! NEVER!



Modelo	carga*	par	velocidad	alimentación	potencia	tiempo de funcionamiento	vueltas final de carrera	protección	longitud (L)
<i>Modelo</i>	<i>carga*</i>	<i>força</i>	<i>velocidad</i>	<i>alimentação</i>	<i>potência</i>	<i>tempo máximo de funcionamento</i>	<i>voltas de fim de curso</i>	<i>proteção</i>	<i>comprimento (L)</i>
Model	load*	torque	speed	power supply	power	working time	limit switch range	protection	length (L)
	Kg	Nm	rpm	V/Hz	W	min.	n°	IP	mm
* Valor calculado con eje Ø 40 mm - Valor calculado com rolo Ø 40 mm - Value calculated with roller Ø 40 mm									
LID10	27	10	17	230/50	121	4	36	44	447
* Valor calculado con eje Ø 50 mm - Valor calculado com rolo Ø 50 mm - Value calculated with roller Ø 50 mm									
LID20	35	20	15	230/50	145	4	22	44	450
LID40	80	40	15	230/50	198	4	22	44	500

Fig. 3



E DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD Y DECLARACIÓN DE INCORPORACIÓN DE CASI MAQUINAS

Declaración en conformidad con las Directivas: 2014/35/UE (LVD); 2014/30/UE (EMC); 2006/42/CE (MD) ANEXO II, PARTE B

El fabricante V2 S.p.A., con sede en Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italien
 Declara bajo su propia responsabilidad que: el automatismo modelo: • LID10 (*), LID20 (*), LID40 (*)

Descripción: Servomotor electromecánico para estores y persianas enrollables

- está destinado a ser incorporado en un estor / persiana enrollable para constituir una máquina conforme a la Directiva 2006/42/CE.
 Dicha máquina no podrá ser puesta en servicio antes de ser declarada conforme con las disposiciones de la directiva 2006/42/CE (Anexo II-A)
- es conforme con los requisitos esenciales aplicables de las Directivas:
 Directiva de Máquinas 2006/42/EC (Anexo I, Capítulo 1)
 Directiva de baja tensión 2014/35/EU
 Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU
 Directiva RoHS-3 2015/863/EU

La documentación técnica está a disposición de la autoridad competente bajo petición fundada en:

V2 S.p.A., Corso Principi di Piemonte 65,
 12035, Racconigi (CN), Italia

La persona autorizada para firmar la presente declaración de incorporación y a proporcionar la documentación técnica:

Sergio Biancheri

Representante legal de V2 S.p.A.

Racconigi, a 01/06/2019

Sergio Biancheri

(*) producto fabricado fuera de la UE para V2 S.p.A.

P DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE E DECLARAÇÃO DE INCORPORAÇÃO DA QUASE-MÁQUINA

Declaração em conformidade com as especificações previstas nas Directivas: 2014/35/UE (LVD); 2014/30/UE (EMC); 2006/42/CE (MD), ANEXO II, PARTE B

O fabricante V2 S.p.A., com sede em Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italia
 Declara sob a própria responsabilidade que: O automatismo modelo: • LID10 (*), LID20 (*), LID40 (*)

Descrição: Actuador electromecânico para toldos e estores

- Destina-se a ser incorporada em toldo/ estore para constituir uma máquina nos termos da Directiva 2006/42/CE.
 A máquina não pode entrar em exercício antes de ser declarada conforme às disposições da directiva 2006/42/CE (Anexo II-A)
- É conforme aos requisitos essenciais aplicáveis das Directivas :
 Directiva Máquinas 2006/42/EC (Anexo I, Capítulo 1)
 Directiva baixa tensão 2014/35/EU
 Directiva compatibilidade electromagnética 2014/30/EU
 Directiva RoHS-3 2015/863/EU

A documentação técnica está à disposição da autoridade competente a pedido motivado junto à:

V2 S.p.A., Corso Principi di Piemonte 65,
 12035, Racconigi (CN), Italia

A pessoa autorizada a assinar a presente declaração de incorporação e a fornecer a documentação técnica:

Sergio Biancheri

Representante legal de V2 S.p.A.

Racconigi, il 01/06/2019

Sergio Biancheri

(*) produto fabricado fora da UE para V2 S.p.A.

GB EU DECLARATION OF CONFORMITY AND DECLARATION OF INCORPORATION FOR PARTLY COMPLETED MACHINERY

Declaration in accordance with the Directives: 2014/35/UE (LVD); 2014/30/UE (EMC); 2006/42/EC (MD) APPENDIX II, PART B

The manufacturer V2 S.p.A., headquarters in Corso Principi di Piemonte 65, 12035, Racconigi (CN), Italy
 Under its sole responsibility hereby declares that: the partly completed machinery model(s): • LID10 (*), LID20 (*), LID40 (*)

Description: electromechanical actuator for awnings and rolling shutter

- is intended to be installed on awnings and rolling shutters to create a machine according to the provisions of the Directive 2006/42/EC. The machinery must not be put into service until the final machinery into which it has to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of the Directive 2006/42/EC (annex II-A).
- is compliant with the applicable essential safety requirements of the following Directives:
 Machinery Directive 2006/42/EC (annex I, chapter 1)
 Low Voltage Directive 2014/35/EU
 Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU
 Directive RoHS-3 2015/863/EU

The relevant technical documentation is available at the national authorities' request after justifiable request to:

V2 S.p.A., Corso Principi di Piemonte 65,
 12035, Racconigi (CN), Italy

The person empowered to draw up the declaration and to provide the technical documentation:

Sergio Biancheri

Legal representative of V2 S.p.A.

Racconigi, 1st June 2019

Sergio Biancheri

(*) made in extra EU Countries on behalf of V2 S.p.A.

⚠ ADVERTENCIAS IMPORTANTES

- Lea atentamente las instrucciones antes de la instalación.
- Siga todas las instrucciones: una instalación no correcta puede provocar graves daños.
- La instalación debe estar hecha por técnicos especializados que sepan atenerse a las normas de seguridad vigentes.
- Para reemplazar el cable de alimentación del motor, dirigirse a técnicos especializados.
- No pinchar y no introducir tornillos a lo largo de todo el motor.
- No poner el motor en contacto con líquidos.
- Evitar golpes, aplastamientos y caídas del motor.
- Eventuales daños o conexiones equivocadas anularán la garantía.
- Si se ha provisto un desbloqueo manual, el elemento accionador debe ser instalado a una altura inferior a 1,8 m.
- Antes de instalar el motor, quite todos los cables no necesarios e inhabilite los equipos que no sean necesarios para la puesta en movimiento.
- Para la instalación de cortinas, es necesario mantener una distancia horizontal de al menos 0,4 m entre la parte en movimiento completamente desenrollada y cualquier objeto fijo.
- El cable de alimentación no debe estar expuesto a la acción directa de los rayos del sol o de la lluvia

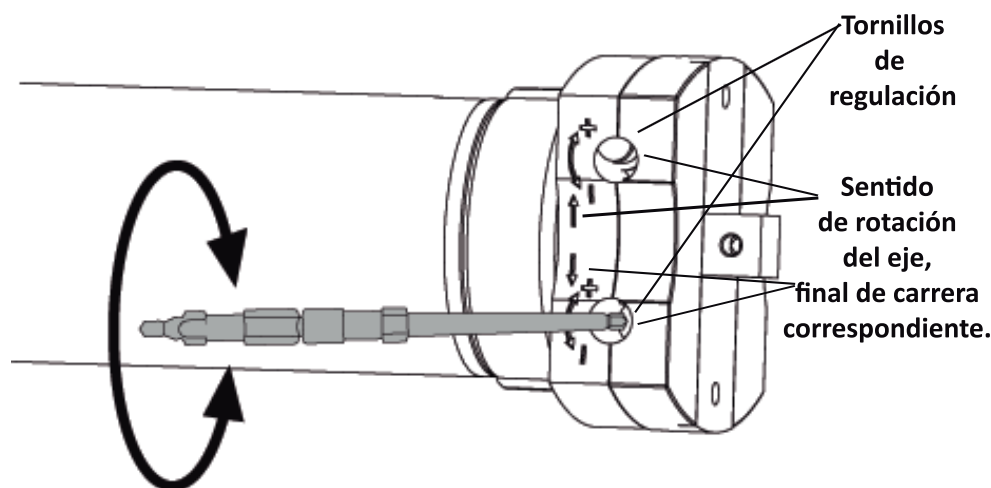
- Asegúrese de que todos los accesorios sean fijados de modo que el motor trabaje sin problemas mecánicos. La carga debe ser equilibrada a la potencia del motor.
- Las conexiones eléctricas deben ser efectuadas por personal técnico especializado y operar en conformidad con las leyes.
- No permita que los niños jueguen con los interruptores de comando.
- Mantenga los mandos a distancia fuera del alcance de los niños
- Controle frecuentemente la instalación para evitar desequilibrios y signos de desgaste o daño en los cables y en los muelles.
- No utilice el automatismo en caso de que sean necesarias reparaciones o regulaciones en la persiana/estor.
- Las partes en movimiento deben ser instaladas a una altura superior a 2,5 m del suelo o de cualquier otro nivel que permita el acceso.
- El interruptor de comando debe estar situado directamente cerca de la persiana/estor pero lejos de partes en movimiento e instalado a una altura mínima de 1,5 m.
- Los interruptores de comando deben ser instalados en una posición visible.
- El dispositivo no puede ser utilizado en un ambiente exterior.

SERVICIO TÉCNICO TELEFÓNICO (ESP):

☎ 93 566 64 83

asistenciatecnica2006@gmail.com

Fig. 4



INSTALACIÓN

- Fijar el soporte **G** a la pared o al cajón.
- Insertar la corona **A** sobre el rueda **B** del final de carrera (fig. 1).
- Insertar la polea **C** en el perno del motor **D** (fig.1).
- Encastrar la pieza **F** sobre la polea **C**.
- Introducir completamente el motor en el eje de la persiana.
- Opcionalmente fijar el eje con la polea **C** con tornillo 4 x 10 (fig.2)

CONEXIÓN ELÉCTRICA

- Prever antes del motor un interruptor bipolar según conexionado fig. 3.
- No conectar más de un motor por cada pulsador de comando.
- Para cambiar la dirección de rotación, invertir los cables marrón y negro (fig.3).

REGULACIÓN FINAL DE CARRERA

- El sistema de finales de carrera es de tipo electromecánico y mediante un micro-switch corta la alimentación del motor en el momento que la persiana enrollable o la cortina alcanzan el límite de apertura y cierre.

- Para regular el límite de apertura y de cierre hay que intervenir sobre los tornillos de regulación puestos en la cabeza del motor por medio de un destornillador de plástico incluido en el kit (fig. 4).
- Soltar los flejes de la persiana del eje. Alimentar el motor y averiguar la dirección de rotación del eje
- **Límite de cierre:** hacer girar el eje en el sentido de cierre, hasta que pare. Volver a enganchar los flejes de la persiana al eje.
- **Límite de apertura:** Averiguar en la cabeza del motor el tornillo que corresponde al final de carrera de apertura según el sentido de rotación del eje indicado con una flecha en la cabeza del motor (fig.4). Actuar sobre el tornillo de regulación en el sentido + para aumentar el recorrido del motor y actuar en el sentido - para disminuir el recorrido del motor hasta el punto deseado(fig.4).
- En caso de que al dar corriente al motor, éste no se mueva en ningún sentido (o solo en uno de los dos sentidos) es posible que uno o los dos micros de final de carrera estén ya activados. En ese caso, intervenir sobre los tornillos de regulación correspondientes puestos en la cabeza del motor mediante el destornillador de plástico, girándolos hacia el + (sentido horario) varias vueltas para darle recorrido (para que los límites se muevan es necesario darle bastantes vueltas).

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

- Ler cuidadosamente as instruções antes de iniciar a instalação
- Seguir todas as instruções: uma instalação incorrecta pode causar sérios danos
- A instalação deve ser efectuada por um técnico qualificado respeitando as normas de segurança vigentes
- A substituição do cabo de alimentação do motor deve ser efectuada por um pessoa qualificada
- Não furar nem inserir parafusos em todo o comprimento do motor
- Não pôr o motor em contacto com líquidos
- Evitar golpes, alastramentos ou quedas do motor
- A garantia não cobre alterações feitas por pessoas não qualificadas ou ligações incorrectas
- Se for fornecido um desbloqueio manual, o elemento accionador tem de ser instalado a uma altura inferior a 1,8 m
- Antes de instalar o motor, retirar todos os cabos desnecessários e desactivar os aparelhos que não sejam necessários para fazer funcionar o sistema
- Para a instalação de estores, é preciso manter uma distância horizontal de pelo menos 0,4 m entre a parte em movimento totalmente desenrolada e qualquer objecto fixo.

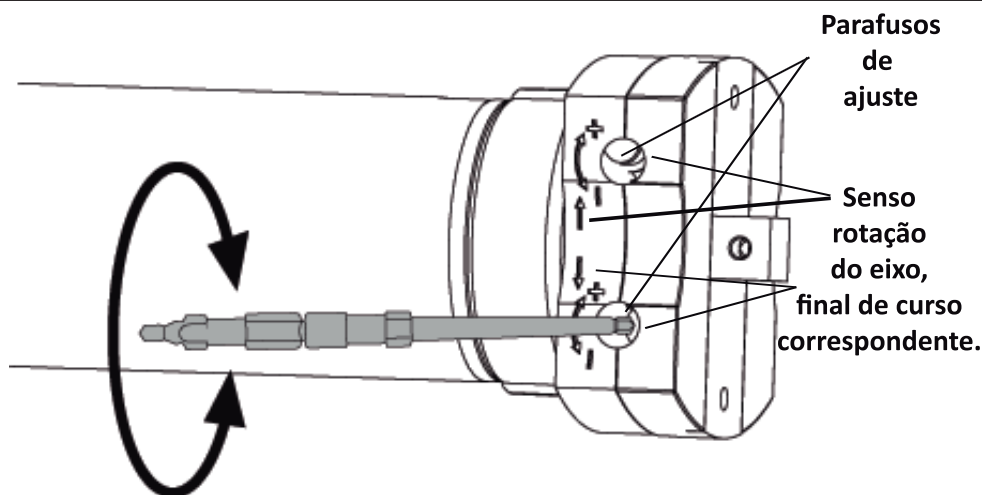
- O cabo de alimentação não deve estar exposto à acção directa dos raios solares ou da chuva
- Certificar-se de que todos os acessórios foram fixados de forma a que o motor funcione sem qualquer problema mecânico. A carga deve ser equilibrada em relação à potência do motor
- As ligações eléctricas devem ser efectuadas por um técnico qualificado segundo as normas de segurança em vigor
- Impedir as crianças de jogar com os comandos fixos
- Manter os controlos remotos fora do alcance das crianças
- Controlar frequentemente a instalação para evitar sinais de desgaste ou danificação dos cabos e molas
- Não utilizar o equipamento caso seja necessário efectuar alguma reparação ou ajuste.
- As peças em movimento têm de ser instaladas a uma altura superior a 2,5 m do chão ou a qualquer outro nível que permita o acesso
- O elemento accionador de um botão deve ser colocado directamente junto do elemento movimentado mas longe das peças em movimento e instalado a uma altura mínima de 1,5 m
- Os comandos fixos devem ser instalados de forma visível
- O mecanismo não pode ser utilizado no exterior

SERVIÇO TÉCNICO TELEFÔNICO (PT):

 **917 467 170**

assistencia.dimoel@gmail.com

Fig. 4



INSTALAÇÃO

- Fixar a braçadeira **G** na parede ou na caixa do estore
- Inserir o anel **A** na porca **B** do fim de curso (fig.1)
- Inserir a poleia **C** no perno do motor **D** (fig.1)
- Inserir o particular **F** na poleia **C**
- Inserir completamente o motor no tubo enrolador (fig.2)
- Opcionalmente fixar o tubo enrolador com a poleia **C** com parafuso 4 x 10 (fig.2)

LIGAÇÕES ELÉCTRICAS

- Instalar na linha de alimentação um seccionador bipolar de acordo com a conexão em-fig.3.
- Não ligar mais de um motor por cada botão de comando
- Para mudar o sentido de rotação, inverter os condutores castanhos e pretos (fig.3)

REGULAÇÃO DO FIM DE CURSO

- O sistema de fim de curso é electromecânico e a través de um micro-switch se interrompe a alimentação do motor quando o estore ou a cortina alcança o limite de abertura e fecho

- Para regular os limites de abertura e fecho é necessário operar sobre os parafusos de regulação na cabeça do motor mediante a chave de fenda em plástico em dotação (fig.4)
- Solte as tiras das persianas do eixo. Ligue o motor e descubra o sentido de rotação do eixo
- **Limite de fechado:** faça o eixo girar no sentido de fechamento, até parar. Reconecte as tiras da persiana ao eixo.
- **Limite de abertura:** Localize o parafuso na cabeça do motor que corresponde ao fim de curso de abertura conforme o sentido de rotação do eixo indicado por uma seta na cabeça do motor (fig.4). Operar sobre o parafuso de regulação para o "+" para aumentar o percurso do motor, operar para o "-" para reduzir o percurso do motor (fig.4).
- Inverter o sentido de rotação do motor e operar sobre o segundo fim de curso (fig.4)
- No caso de ao dar corrente ao motor, este não se mova em nenhum sentido (ou em um dos dois sentidos) é possível que os micros de fim de curso estejam pressionados. Nesse caso, intervir sobre os parafusos de regulação correspondentes postos na cabeça do motor mediante a chave de plástico, girando-os para o + (sentido dos ponteiros do relógio) várias voltas para fazer mais curso (para que os limites se movam é necessário dar muitas voltas).

⚠ IMPORTANT REMARKS

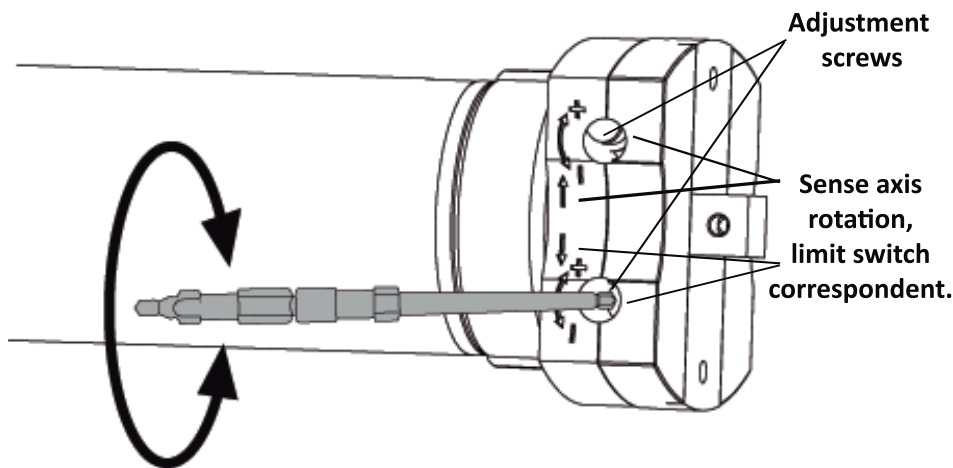
- Please read the instruction carefully before installation
- Follow all instructions, since incorrect installation can lead to severe injury
- The installation must be done by a technician following the safety norms in force
- Only apply to authorized personnel to replace the feeding cable of the motor
- Do not pierce nor insert screws in the whole length of the motor
- Avoid any contact of the motor with liquids
- Avoid to crush or knock over the motor
- Possible tampering or wrong connections are not covered by guarantee
- If a manual release is provided, the actuating member is to be installed at a height less than 1,8m
- Before installing the drive, remove any unnecessary cords and disable any equipment not needed for powered operation.

- For installation for awnings, a horizontal distance of at least 0,4 m is to be maintained between the fully unrolled driven part and any permanent object
- The power supply cable should not be exposed to sunlight or rain directly
- Assure that all accessories have been fixed so that the motor works without any mechanical problem. The loading weight should be matched with the output power of the motor
- Electrical connection must be done by professional technicians to operate in conformity with the rules
- Do not allow children to play with fixed controls
- Keeps remote controls away from children
- Frequently examine the installation for imbalance and sings of wear or damage to cables and springs
- Do not use if repair or adjustment is necessary
- Moving parts of the drive must be installed higher than 2.5 m above the floor or other level that could provide access to it
- The actuating member of a biased-off switch is to be located within direct sight of the driven part but away from moving parts. It is to be installed at a minimum height of 1.5 m
- Fixed controls have to be installed visibly
- The appliance can not be used in outside

SERVICIO TÉCNICO TELEFÓNICO (ESP):
☎ **93 566 64 83**
asistenciatecnica2006@gmail.com

SERVIÇO TÉCNICO TELEFÓNICO (PT):
☎ **917 467 170**
assistencia.dimoel@gmail.com

Fig. 4



INSTALLATION

- Fix the stirrup **G** to the wall.
- Insert the crown **A** in the driving wheel **B** of the limit switch (fig.1).
- Insert the pulley **C** on the pivot of the motor **D** (fig.1).
- Insert the copper pin **F** on the pulley **C**.
- Insert completely the motor in the roll-tube (fig.2).
- Fix the roll-tube to the driving wheel with m 4 x10 screw (fig.2).

ELECTRIC CONNECTIONS

- Operators must be installed with a bipolar switch according to connexion in fig.3.
- Do not connect more than one motor for every push-button of command.
- Reverse the brown and black cables, in order to change the direction of revolution (fig.3)

LIMIT SWITCH ADJUSTMENT

- The limit switches system is electromechanical and through a micro-switch it interrupts the feeding of the motor when the roller shutter or the awning reaches the limit of opening and closing.
- To adjust the opening and closing limit is necessary to turn the adjusting screw placed on the head of the motor through the plastic screwdriver included in the box (fig.4).
- Release the shutter straps from the axis. Feed the motor and observe the sense of the axis rotation.
- **Closing limit:** rotate the axis in the closing direction until it stops. Re-hook the straps of the blind to the axis.
- **Opening limit:** Find the screw on the motor head that corresponds to the opening limit switch according to the direction of rotation of the axis indicated by an arrow on the motor head.
- Turn the adjusting screw towards (+) to increase the speed of the motor, turn the adjusting screw towards (-) to decrease it (fig.4).
- In case that the motor is powered and it doesn't move in any direction (or one of the two directions), then is possible the limit switches are already activated. In that case, use the plastic screwdriver to turn the corresponding adjustment screws on the head of the motor, turning them towards the + (clockwise) several times to give it more race (to move the limits it is necessary to give it a lot of turns).



Eliminación del producto:

E

Al final de la vida útil de este producto las operaciones de desguace deben ser llevadas a cabo por personal cualificado. Este producto está formado por diversos tipos de materiales: algunos de ellos se pueden reciclar, pero otros deben eliminarse. Infórmese acerca de los sistemas de reciclaje o eliminación previstos por los reglamentos vigentes en su territorio para esta categoría de producto.

⚠ Atención! – Algunos componentes del producto pueden contener sustancias contaminantes o peligrosas que si se liberan al medio ambiente podrían tener efectos nocivos sobre el medio ambiente y sobre la salud de las personas. Como indica el símbolo de al lado, se prohíbe desechar este producto junto con los residuos domésticos. Así pues, lleve a cabo la separación de los residuos según los métodos previstos por los reglamentos vigentes en su territorio o entregue el producto al vendedor cuando adquiera uno nuevo equivalente.

⚠ Atención! – Los reglamentos vigentes a nivel local pueden prever graves sanciones en caso de eliminación incorrecta de este producto.



Eliminação produto:

P

Após a vida útil deste produto, as operações de desmantelamento devem ser realizadas por pessoal qualificado. Este produto é constituído por diversos tipos de materiais: alguns podem ser reciclados, outros devem ser eliminados. Indague sobre a reciclagem ou eliminação nos termos da regulamentação na sua área para esta categoria de produto.

⚠ Atención! – Partes do produto pode conter poluentes ou substâncias perigosas que, se for libertada no ambiente, podem causar sérios danos ao meio ambiente ea saúde humana. Como indicado pelo símbolo do lado, você não deve lançar este produto como lixo doméstico. Em seguida, execute a “colecta seletiva” para a eliminação, de acordo com os métodos prescritos pelos regulamentos em sua área, ou devolver o produto ao varejista na compra de um novo produto.

⚠ Atención! – Regulamentos em vigor a nível local pode fornecer pesadas sanções para a eliminação ilegal deste produto.



Disposal of the product:

GB

At the end of this product's life span the dismantling operations must be carried out by qualified experts. This product is made up of various types of materials: some can be recycled while others need to be disposed of. Find out about the recycling or disposal systems envisaged by your local regulations for this product category.

⚠ Important! – Parts of the product could contain pollutants or hazardous substances which, if released into the environment, could cause harmful effects to the environment itself as well as to human health. As indicated by the symbol opposite, throwing away this product as domestic waste is strictly forbidden. So dispose of it as differentiated waste, in accordance with your local regulations, or return the product to the retailer when you purchase a new equivalent product.

⚠ Important! – the local applicable regulations may envisage heavy sanctions in the event of illegal disposal of this product.